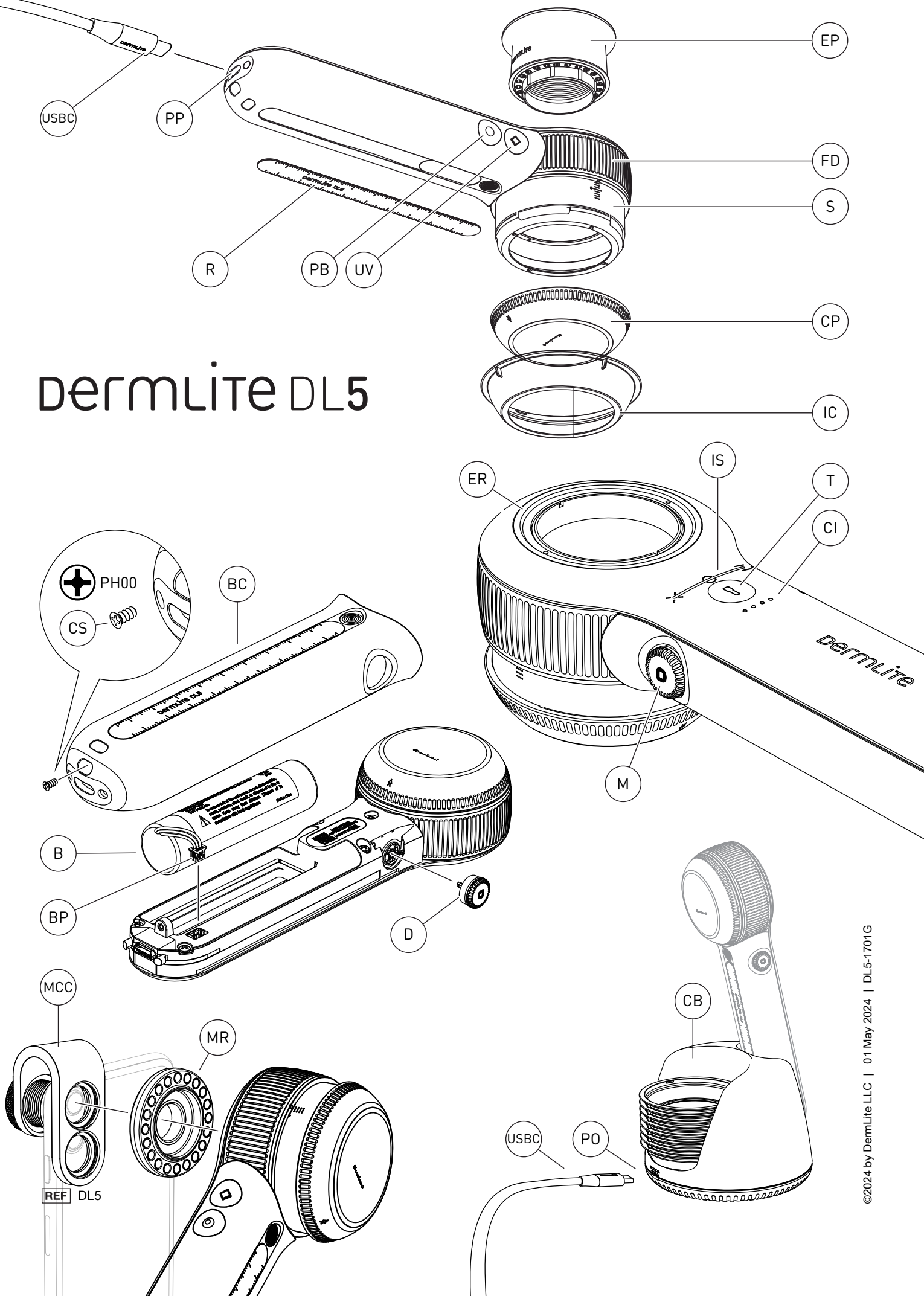


dermlite DL5

English	3
Bosanski	4
Čeština	5
Dansk	6
Deutsch	7
Eestlane	8
Español	9
Français	10
Gaeilge	11
Hrvatski	12
Italiano	13
Latvietis	14
Lietuvis	15
Magyar	16
Nederlands	17
Polskie	18
Português	19
Română	20
Slovenščina	21
Slovenský	22
Suomi	23
Svenska	24
Türk	25
Ελληνικά	26
български	27
русский	28
Український	29
한국어	30
日本語	31
简体中文	32

dermLite DL5



Instructions

Intended Use

This device is intended for medical purposes to illuminate body surfaces. It is used for non-invasive visual examination of intact skin.

This battery-operated product is designed for external examination only within professional healthcare facilities by medical professionals.

Check the correct operation of the device before use! Do not use the device if there are visible signs of damage.

CAUTION: Do not look directly into the LED light. Patients must close their eyes during examinations.

In case of a serious incident with the use of this device, notify DermLite immediately and, if required by local regulations, your national health authority.

CAUTION: Do not use the device in fire or explosive risk area (e.g. oxygen-rich environment).

CAUTION: UV Light. Do not look directly at light.

CAUTION: This product contains magnets. Do not use in proximity of pacemakers or other magnetically sensitive devices or items.

WARNING: This product can expose you to chemicals including methylene chloride and hexavalent chromium, which are known to the State of California to cause cancer or reproductive toxicity. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

Electromagnetic Compatibility

This device complies with the EMC Emissions and Immunity level requirements of the standard IEC 60601-1-2:2014. The emission characteristics of this equipment make it suitable for use in professional healthcare environment as well as residential environment (CISPR 11 Class B). This equipment offers adequate protection to radio communication service. In the rare event of interference to the radio communication service, the user might need to take mitigation measures, such as relocating or re-orienting equipment.

WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

WARNING: Use of accessories other than those provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

WARNING: Portable RF transmitters should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Do not use this device during magnetic resonance imaging (MRI) or in an MRI environment.

IMPORTANT: Before initial use, please charge the internal lithium ion battery. See "Battery and Charging" for details.

DermLite DL5 is a smartphone-compatible pocket dermatoscope with 10x magnification for visualizing skin structures using variable polarized light and UV illumination.

Hold your DermLite DL5, with the LEDs aimed in the direction of the lesion to be examined, approximately 12 mm above the skin. Push the main button (M) to turn on the device in cross-polarized mode. Look through the lens and move the device closer or farther away from the skin to focus the image. For dermoscopy with skin contact, rotate the Focus Dial (FD) to extend the Spacer (S) and focus the image.

Push and hold the main button (M) for about 1 second to turn off the device. To save power, the unit automatically turns off after 3 minutes.

Variable Polarization

Tap the main button (M) to toggle between cross-polarized and non-polarized illumination. Turn the main button to move through the range of 9 polarization settings, from cross-polarized via non-polarized to parallel-polarized light. The indicator strip (IS) reflects the current polarization status, whereas "X" marks cross-polarized, "0" represents non-polarized, and "=" stands for parallel polarization.

PigmentBoost®

While white light is active, tap (PB) to activate the orange-colored PigmentBoost lighting in addition to white light. The indicator LED next to the PB button (PB) will illuminate. Tap again to deactivate.

UV Mode

To visualize fluorescing structures, tap the UV button (UV) to activate LEDs with a wavelength of 365 nm. The indicator LED next to the UV button (UV) will illuminate. Tap the button again to return to the previously selected white-light mode.

Torch

To illuminate larger skin areas or body cavities, tap the torch button (T) to activate an ultra-bright white non-polarized LED. Turn the main button (M) to adjust torch brightness.

Dermoscopic Brightness Adjustment

To adjust the brightness of the white dermoscopic LEDs, hold the torch button (T) and simultaneously turn the main button (M). While in UV or Pigment-Boost mode, push & hold the UV (or PB) button and turn the main button to adjust the respective brightness. The indicator bar (IB) reflects the current brightness level during the adjustment.

Eyepiece

For optimal viewing affix the included eyepiece (EP) at the extension ring (ER).

Smartphone Dermoscopy

For dermoscopy using a smartphone or tablet, securely fasten the MagnetiConnect clamp adapter (MCC) to your mobile device, ensuring concentric alignment with its main camera. Attach your DL5 to the MCC ring. Prior to taking images, extend the spacer (S) to the "0" position, and wipe the glass contact plate (CP) clean.

Removing the Contact Plate

Turn the glass contact plate (CP) counterclockwise to detach, turn it clockwise to reattach.

Ruler

The ruler (R) is magnetically attached to the handle. Press down in the middle of the ruler and remove it to measure skin lesions.

IceCap®

To support your infection control measures, snap one of the included disposable IceCaps (IC) over the installed faceplate (CP). To remove and dispose, simply pull it off.

Battery and Charging

CAUTION: This device uses a special 3.7V 3000mAh lithium ion battery, which can only be purchased from DermLite or from an authorized DermLite dealer. Do not under any circumstances use another battery other than the one designed for this unit.

This device is equipped with a four-level Charge Indicator (CI). When the unit is turned on and fully charged, all four LEDs light up. When less than 75% of battery life remains, three LEDs are illuminated. If more than half the battery is drained, two LEDs are on, while a single LED indicates that less than 25%

of battery capacity remains. To charge your device, connect the supplied USB-C to USB cable to the Charging Port (PP) and any IEC 60950-1 compliant (5V) USB port. The Charge Indicator (CI) pulses to indicate charging, with the number of pulsing LEDs corresponding with charge level. When charging is complete, all four indicator LEDs illuminate. After years of use, you may wish to re-place the battery, which is only available directly from DermLite or an authorized DermLite dealer.

After hundreds of charges, the battery's capacity will be reduced to the point where it may be more convenient to replace the battery. To change the battery (B), pull off the dial (D) by grabbing it at the fingernail notch, unscrew the cover screw (CS) using the tool supplied with each DL5 replacement battery, and slide the battery cover (BC) off the device. Disconnect the small white battery plug (BP) and remove the battery (B). Insert a new battery, reconnect the battery plug, reattach the battery cover (BC), secure it with the cover screw (CS), and push the dial (D) in until it snaps into place.

Charging Base

To charge your DL5 using the charging base, attach the smaller (USBC) end of the supplied USB cable to the power port (PO) on the back of the charging base (CB), and the larger (USB) end to any IEC 60950-1 or IEC62368-1 compliant (5V) USB charger. Place your DL5 into the charging base, with the contact plate (CP) facing towards the charging base. The charging base may also be used for IceCap storage.

Troubleshooting

Please check www.derm-lite.com for the most current troubleshooting information. If your device requires servicing, visit www.derm-lite.com/service or contact your local DermLite dealer.

Care and Maintenance

CAUTION: No modification of this equipment is allowed.

Your device is designed for trouble-free operation. Repairs shall be made only by qualified service personnel.

Cleaning

The exterior of your device, except the optical parts, may be wiped clean with isopropyl alcohol (70% vol.) prior to use on a patient. The lens should be treated as high-quality photographic equipment and should be cleaned with standard lens cleaning equipment and protected from harmful chemicals. Do not use abrasive material on any part of the equipment or immerse the device in liquid. Do not autoclave.

Warranty: 5 years for parts and labor. The battery is warranted for 1 year.

Disposal

This device contains electronics and a lithium-ion battery that must be separated for disposal and may not be disposed of with general household waste. Please observe local disposal regulations.

This set includes:

DermLite DL5 (16 white LEDs, 4 UV LEDs, 4 PigmentBoost LEDs, 1 white Torch LED, 32 mm lens system with 10x magnification, variable polarization system, retractable spacer, removable faceplate with 10 mm reticle, steel ruler), leather belt case, USB charging cable, charging base, eyepiece, MCC mobile device adapter, plastic belt holster (H), 5 IceCaps, microfiber cloth.

Technical Description

Visit www.derm-lite.com/technical or contact your local DermLite dealer.



Manufacturer
Proizvođač
Výrobce
Fabrikant
Hersteller
Tootja
Fabricante
Fabricant
Déantúsóir
Proizvođač
Fabbicante
Ražotājs
Gamintojas
Gyártó
Fabrikant
Producent
Fabricante
Producător
Proizvajalec
Výrobca
Valmistaja
Tillverkare
Üretici firma
Κατασκευαστής
Производитель
производитель
Виробник
제조사
メーカー
製造商

Catalog Number
Kataloški broj
Katalogové číslo
Katalognummer
Katalognummer
Katalooginumber
Numero de catalogo
Numéro de catalogue
Uimhir Catalog
Kataloški broj
Numero di catalogo
Kataloga numurs
Katalogo numeris
Katalógus szám
Catalogus nummer
Numer katalogu
Numéro de catálogo
Catalog Number
Kataloška številka
Katalogové číslo
Luettelonumero
Katalognummer
Katalog numarası
Αριθμός καταλόγου
Каталожен номер
Номер каталога
Номер каталогу
카탈로그 번호
カタログ番号
目録番号

Serial Number
Serijski broj
Sériové číslo
Seriennummer
Seriennummer
Seerianumber
Número de serie
Numéro de série
Uimhir Sraithuimhir
Serijski broj
Numero di serie
Sērijas numurs
Serijos numeris
Sorozatszám
Seriennummer
Numer seryjny
Número de série
Număr de serie
Serijska številka
Sériové číslo
Sarjanumero
Seriennummer
Seri numarası
Σειριακός αριθμός
Сериен номер
Серийный номер
Серійний номер
일련 번호
シリアルナンバー
序列号

Date of Manufacture
Datum proizvodnje
Datum výroby
Fremstilling dato
Hersteldatum
Tootmiskuupäev
Fecha de manufactura
Date de fabrication
Dáta an Déantúsaíochta
Datum proizvodnje
Data di produzione
Izgatavošanas datums
Pagaminimo data
Gyártás dátuma
Fabricagedatum
Data produkcji
Data de fabricaço
Data fabricatiei
Datum izdelave
Datum výroby
Valmistuspäivämäärä
Tillverkningsdatum
Üretim tarihi
Ημερομηνία παραγωγής
Дата на производство
Дата производства
Дата виготовлення
제조 일자
製造日
生产日期

Refer to instruction manual
Pogledajte uputstvo za upotrebu
Viz návod k použití
Se brugsanvisningen
Gebrauchsanweisung beachten
Vaadake kasutusjuhendit
Consulte el manual de instrucciones
Se référer au manuel d'instructions
Déan tagairt don lámhleabhar treoracha
Pogledajte priručnik s uputama
Fare riferimento al manuale di istruzioni
Skatiet lietošanas pamācību
Žr. naudojimo vadovą
Lásd a használati útmutatót
Raadpleeg de handleiding
Zapoznaj się z instrukcją obsługi
Consulte o manual de instruções
Consultați manualul de instrucțiuni
Glejte navodila za uporabo
Pozrite si návod na použitie
Katso käyttöohje
Se bruksanvisningen
kullanım kılavuzuna bakın
Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών
Обърнете се към ръководството за употреба
См. руководство по эксплуатации
Зверніться до інструкції з експлуатації
사용 설명서 참조
取扱説明書参照
参考说明书



Medical Device
Medicinski savjet
Zdravotnické zařízení
Medicinsk udstyr
Medizinisches Gerät
Meditsiiniline seade
Dispositivo médico
Dispositif médical
Feiste leighis
Medicinski uređaj
Dispositivo medico
Medicīniska iekārta
Medicininis prietaisas
Orvosi eszköz
Medisch apparaat
Urządzenie medyczne
Aparelho médico
Aparat medical
Medicinski pripomoček
Zdravotnicke pomôcky
Lääketieteellinen laite
Medicinsk utrustning
Tibbi cihaz
Ιατρική συσκευή
Медицинско изделие
Медицинский прибор
Медичний прилад
의학 기기
医療機器
医疗设备

Direct Current
Prava struja
Stejnoseměrný proud
Jævnstrøm
Gleichstrom
Alalisvool
Corriente continua
Courant continu
Sruth díreach
Prava struja
Corrente continua
Līdzstrāva
Nuolatinė srovė
Egyenáram
Gelijktroom
Prąd stały
Corrente direta
Curent continuu
Enosmerni tok
Priamy prúd
Tasavirta
Likström
Doğru akım
Συνεχές ρεύμα
Постоянен ток
Постоянный ток
Постійний струм
직류
直流
直流电

Do not dispose as unsorted municipal waste
Ne odlagati kao nesortirani komunalni otpad
Nevyhadzujte do netříděného komunálního odpadu
Bortskaf ikke som usorteret kommunalt affald
Nicht als unsortierter Hausmüll entsorgen
Ärge visake sortimata olmejäätmete hulka
No desechar como basura municipal sin clasificar
Ne pas jeter comme déchet municipal non trié
Ná déan diúscairt mar dhramhaíl chathrach neamhshaofa
Ne odlagati kao nesortirani komunalni otpad
Non gettare tra i rifiuti urbani non differenziati
Neatbrīvojieties no nešķirotiem sadzīves atkritumiem
Neišmeskite kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos
Ne dobja el válogatás nélkülű kommunális hulladéként
Gooi ze niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval
Nie wyrzucaj razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi
Não descarte como lixo municipal não classificado
Nu aruncați ca deșeuri municipale nesortate
Ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke
Nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu
Älä hävitä lajittelemattoman yhdyskuntajätteenä
Kassera inte som osorterat kommunalt avfall
Ayrılmamış belediye atığı olarak atmayın
Μην απορρίπτετε ως αστικά απόβλητα
Не изхвърляйте като несортирани битови отпадъци
Не выбрасывать в качестве несортированных бытовых отходов.
Не викидайте як несортовані побутові відходи
분류되지 않은 도시 폐기물로 처리하지 마십시오
分別されていない一般廃棄物として処分しないでください
请勿作为未分类的城市垃圾处理



Indicates the authorised representative in Switzerland
Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
Autorizovaný zástupce ve Švýcarsku
Autoriseret repræsentant i Schweiz
Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz
Volitatus esindaja Šveitsis
Representante autorizado en Suiza
Mandataire en Suisse
Ionadaí údaraithe san Eilvéis
Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj
Rappresentante autorizzato in Svizzera
Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
Igalīotās atstovas Šveicarijā
Meghatalmazott képviselő Svájcban
Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland
Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii
Representante autorizado na Suíça
Reprezentant autorizat în Elveția
Pooblaščení zastopnik v Švici
Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku
Valtuutettu edustaja Sveitsissä
Auktoriserad representant i Schweiz
İsviçre'deki yetkili temsilci
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελλάδα
Оторизирован представитель в Швейцария
Уполномоченный представитель в Швейцарии
Уповноважений представник у Швейцарії
스위스 공인 대리인
スイスの正規代理店
在瑞士的授权代表



European authorized representative
Europski ovlašteni predstavnik
Evropský zplnomocněný zástupce
Europæisk autoriseret repræsentant
Europäischer Bevollmächtigter
Euroopa volitatus esindaja
Representante autorizado europeo
Représentant autorisé européen
Ionadaí údaraithe Eorpach
Europski ovlašteni predstavnik
Rappresentante autorizzato europeo
Eiropas pilnvarotais pārstāvis
Europos įgaliotasis atstovas
Európai meghatalmazott képviselő
Europese gemachtigde vertegenwoordiger
Europejski upoważniony przedstawiciel
Representante autorizado europeu
Reprezentant autorizat european
Evropski pooblaščení zastopnik
Európsky splnomocnený zástupca
Eurooppalainen valtuutettu edustaja
Europeiska auktoriserade representant
Avrupa yetkili temsilcisi
Ευρωπαϊός εξουσιοδοτημένος εκπ
Европейски упълномощен представител
Европейский уполномоченный представитель
Європейський уповноважений представник
유럽 공인 담당자
欧州公認代表
欧洲授权代表



Product complies with European Medical Device Regulation (2017/745)
Proizvod je u skladu s Europskom uredbom o medicinskim proizvodima (2017/745)
Produkt vyhovuje evropským předpisům o zdravotnických prostředcích (2017/745)
Produktet er i overensstemmelse med europæisk lovgivning om medicinsk udstyr (2017/745)
Produkt entspricht der europäischen Medizinprodukteverordnung (2017/745)
Toode vastab Euroopa meditsiiniiseadmete määrusele (2017/745)
El producto cumple con el Reglamento Europeo de Dispositivos Médicos (2017/745)
Le produit est conforme à la réglementation européenne sur les dispositifs médicaux (2017/745)
Cloíonn an tairge le Rialachán Feistí Leighis na hEorpa (2017/745)
Proizvod je u skladu s Europskom uredbom o medicinskim proizvodima (2017/745)
Il prodotto è conforme al regolamento europeo sui dispositivi medici (2017/745)
Produkts atbilst Eiropas medicīnisko ierīču regulai (2017/745)
Produktas atitinka Europos medicinos prietaisų reglamentą (2017/745)
A termék megfelel az európai orvostechnikai eszközökről szóló rendeletnek (2017/745)
Product voldoet aan de Europese verordening voor medische hulpmiddelen (2017/745)
Produkt zgodny z Europejskim rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych (2017/745)
O produto está em conformidade com o Regulamento Europeu de Dispositivos Médicos (2017/745)
Produsul respectă Regulamentul European privind dispozitivele medicale (2017/745)
Izdelek je skladen z evropsko uredbo o medicinskih pripomočkih (2017/745)
Výrobok vyhovuje európskym predpisom o zdravotníckych pomôckach (2017/745)
Tuote on Euroopan lääketieteellisiä laitteita koskevan asetuksen (2017/745) mukainen
Produkten överensstämmer med den europeiska förordningen om medicinsk utrustning (2017/745)
Ürün, Avrupa Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (2017/745) ile uyumludur
Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τις ευρωπαϊκές ιατρικές συσκευές (2017/745)
Продуктът отговаря на европейския регламент за медицинските изделия (2017/745)
Продукт соответствует Европейским нормам медицинского оборудования (2017/745)
Виріб відповідає Європейському регламенту про медичні вироби (2017/745)
제품이 유럽 의료 기기 규정 (2017/745)을 준수 함
製品は、欧州医療機器規制 (2017/745) に準拠しています
产品符合欧洲医疗器械法规 (2017/745)



Type Bf aplikovaná část
Naneti deo tipa BF
Aplikovaná část typu BF
Type Bf aplikovaná část
Anwendungsteil Typ BF
Tüüp Bf rakendatav osa
Pieza aplicada tipo BF
Pièce appliquée de type BF
Chuir Cineál Bf coimeáilte
Nanesení dílo tipa BF
Parte applicata di tipo BF.
Bf típusú alkalmazható rész
Bf típusú alkalmazható rész
Bf típusú alkalmazható rész
Type Bf degepusztított rész
Część zastosowana typu BF.
Peça aplicada tipo BF
Partea aplicată de tip BF
Del Bf típusú alkalmazható rész
Aplikovaná část typu BF.
Tuuyppi Bf-tyyppinen osa
Typ Bf alkalmazható rész
Bf típusú alkalmazható rész
Εφαρμοσμένο μέρος τύπου BF
Приложена част тип BF
Тип Bf прикладна част
Прикладна частина типу BF
타입 Bf 적용부품
タイプBf適用部品
Bf適用部品



Temperature limits in °C for storage and transport
Temperaturne granice u °C za skladištenje i transport
Teplotní limity ve °C pro skladování a přepravu
Temperaturgrænser i °C til opbevaring og transport
Temperaturgrenzen in °C für Lagerung und Transport
Temperatuuri piirid °C ladustamisel ja transportimisel
Límites de temperatura en °C para almacenamiento y transporte.
Limites de température en °C pour le stockage et le transport
Teorainneacha teochtá °C le haghaidh stórála agus iompair
Temperaturne granice u °C za skladištenje i transport
Limiti di temperatura in °C per lo stoccaggio e il trasporto
Temperatūras ierobežojumi °C uzglabāšanai un pārvadāšanai
Laikymo ir gabenimo temperatūros ribos °C
Tárolási és szállítási hőmérsékleti korlátok °C-ban
Temperatuurlimieten in °C voor opslag en transport
Limity temperatury w °C do przechowywania i transportu
Limites de temperatura em °C para armazenamento e transporte
Limitele de temperatură în °C pentru depozitare și transport
Mejne temperature v °C za skladištenje in prevoz
Teplotné limity v °C na skladovanie a prepravu
Lämpötilarajat °C varastoinnissa ja kuljetuksessa
Temperaturgrænser i °C för lagring och transport
Depolama ve taşıma için °C sıcaklık sınırları
Ορια θερμοκρασίας σε °C για αποθήκευση και μεταφορά
Температурни ограничения в °C за съхранение и транспортиране
Температурные пределы в °C для хранения и транспортировки
Межі температур у °C для зберігання та транспортування
보관 및 운송시 °C의 온도 제한
保管および輸送のための°C単位の温度制限
储存和运输的温度限制 (单位: °C)



Humidity limitation for storage and transport
Ograničenje vlage za skladištenje i transport
Omezení vlhkosti pro skladování a přepravu
Fugtighedsbegrænsning til opbevaring og transport
Feuchtigkeitsbegrenzung für Lagerung und Transport
Niiskuse piiramine ladustamisel ja transportimisel
Limitación de humedad para almacenamiento y transporte.
Limitation de l'humidité pour le stockage et le transport
Teorainn taise le haghaidh stórála agus iompair
Ograničenje vlage za skladištenje i transport
Limitazione dell'umidità per lo stoccaggio e il trasporto
Mitruma ierobežojums uzglabāšanai un pārvadāšanai
Laikymo ir gabenimo drėgmės apribojimas
Páratartalom korlátozása tárolás és szállítás esetén
Vochtighedsbeperking voor opslag en transport
Ograniczenie wilgotności podczas przechowywania i transportu
Limitação de umidade para armazenamento e transporte
Limitarea umidității pentru depozitare și transport
Omejitev vlažnosti za skladištenje in prevoz
Obmedzenie vlhkosti pri skladovaní a preprave
Varastoinnin ja kuljetuksen kosteusrajoitus
Luftfuktighetsbegränsning för lagring och transport
Depolama ve taşıma için nem sınırlaması
Περιορισμός υγρασίας για αποθήκευση και μεταφορά
Ограничение за влажност при съхранение и транспортиране
Ограничение влажности для хранения и транспортировки
Обмеження вологості для зберігання та транспортування
보관 및 운송시 습도 제한
保管と輸送の湿度制限
储存和运输的湿度限制



Pressure limitation for storage and transport
Dozvoljeni pritisak zraka za skladištenje i transport
Přípustný tlak vzduchu pro skladování a přepravu
Tilladt lufttryk til opbevaring og transport
Zulässiger Luftdruck für Lagerung und Transport
Lubatud õhurõhk ladustamiseks ja transportimiseks
Presión de aire permitida para almacenamiento y transporte.
Pression d'air admissible pour le stockage et le transport
Brú aeir incheadaithe le haghaidh stórála agus iompair
Dopušteni tlak zraka za skladištenje i transport
Pressione dell'aria consentita per lo stoccaggio e il trasporto
Pieļaujama gaisa spiediens uzglabāšanai un pārvadāšanai
Leistinas oro slėgis sandėliavimui ir transportavimui
Tároláshoz és szállításhoz megengedett légnyomás
Toegepaste luchtdruk voor opslag en transport
Dopuszczalne ciśnienie powietrza do przechowywania i transportu
Pressão de ar admissível para armazenamento e transporte
Presiunea admisă a aerului pentru depozitare și transport
Dovoleni zračni tlak za skladištenje in prevoz
Přípustný tlak vzduchu na skladovanie a prepravu
Sallittu ilmanpaine varastointia ja kuljetusta varten
Tillåtet lufttryck för förvaring och transport
Depolama ve nakliye için basınç sınırlaması
Επιτρεπτή πίεση αέρα για αποθήκευση και μεταφορά
Допустимо налягане на въздуха за съхранение и транспортиране
Ограничение давления для хранения и транспортировки
Обмеження тиску для зберігання та транспортування
보관 및 운송에 대한 압력 제한
保管と輸送の圧力制限
储存和运输的压力限制



Keep dry!
Čuvajte na suhom!
Skladujte v suchu!
Opbevares tørt!
Trocken lagern!
Hoida kuivalt!
Almacenar en seco!
Conserver au sec!
Storáiil tirim!
Čuvajte na suhom!
Conservare in luogo asciutto!
Uzglabāt sausu!
Laikykite sausai!
Tárolja szárazon!
Droog bewaren!
Przechowywać w suchym miejscu!
Armazene a seco!
Magazin uscat!
Shranjujte na suhem!
Skladujte v suchu!
Säilytä kuivana!
Förvara torrt!
Kuru tut!
Αποθηκεύστε!
Съхранявайте на сухо!
Сохраняй сухим!
Тримай сухим!
건조하게 유지하십시오!
乾いた状態に保ちます!
保持干燥!



Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by, or on the order of, a licensed healthcare practitioner
Oppez: Savezni zakon (SAD) ograničava prodaju ovog uređaja od strane ili po nalogu licenciranog zdravstvenog radnika.
Upozornění: Federální zákon (USA) omezuje prodej tohoto zařízení prodejcem nebo na objednávku lékaře s licenci na zdravotní péči.
Advarsel: Føderal lov (USA) begrænser denne enhed til salg af eller efter ordre fra en autoriseret sundhedslæge.
Achtung: Das Bundesgesetz (USA) beschränkt den Verkauf dieses Geräts durch oder auf Anordnung eines zugelassenen Arztes.
Ettevaatust: föderaalseadused (USA) piiravad selle seadme müümist litsentseeritud tervishoiutöötaja poolt või tema tellimusel.
Precaución: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a un profesional de la salud con licencia o por orden de este.
Attention: La loi fédérale (USA) restreint la vente de cet appareil par ou sur ordre d'un professionnel de la santé agréé.
Rabhadh: Cuireann dlí Chónaidhme (SAM) srian ar an ngléas seo le cleachtóir cúram sláinte ceadúnaithe a dhíol nó a ordú.
Oppez: Savezni zakon (SAD) ograničava prodaju ovog uređaja putem ili po nalogu licenciranog zdravstvenog radnika.
Attenzione: la legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo a un operatore sanitario autorizzato o su suo ordine.
Uzmanību: Federālie likumi (ASV) ierobežo šīs ierīces tirdzniecību ar licencētu veselības aprūpes darbinieku starpniecību vai pēc pasūtījuma.
Dēmesio: Federalinis įstatymas (JAV) draudžia šį prietaisą pardavinėti licencijuotam sveikatos priežiūros specialistui arba jo užsakymu.
Vigyázat: Az USA szövetségi törvénye korlátozza ezt a készüléket engedélyvel rendelkező egészségügyi szakember által vagy megrendelésére.
Let op: de federale wet (VS) beperkt dit apparaat tot verkoop door of in opdracht van een erkende zorgverlener.
Przeostroga: prawo federalne (USA) ogranicza sprzedaż tego urządzenia przez licencjonowanego pracownika opieki zdrowotnej lub na jego zlecenie.
Cuidado: A lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo por um profissional de saúde licenciado ou por ordem deste.
ATENȚIE: Legea federală (SUA) restricȚionează acest dispozitiv la vânzarea de către, sau la ordinul unui medic de sănătate autorizat.
Pozor: Zvezni zakon (ZDA) ograničuje prodajo te naprave s strani ali po naročilu pooblaščenega zdravstvenega delavca.
Upozornenie: Federálne zákony (USA) obmedzujú predaj tohto zariadenia predajcom alebo na objednávku odborníka s licenciou na zdravotnú starostlivosť.
Varoitus: Yhdysvaltain liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin lisensoidun terveydenhuollon ammattihenkilön toimesta tai tilauksesta.
Varning: Federal lag (USA) begränsar denna enhet till försäljning av eller på beställning av en licensierad sjukvårdspersonal.
Dikkat: Federal yasalar (ABD), bu cihazın lisanslı bir sağlık uzmanı tarafından veya bu sırayla satılmasını kısıtlar
Προσοχή: Το ομοσπονδιακό δίκαιο (Η.Π.Α.) περιορίζει τη συσκευή αυτή στην πώληση από ή με εντολή ειδικευμένου ιατρού.
Внимание: Федеральный закон (САЩ) ограничава това устройство за продажба от или по поръчка на лицензиран медицински лекар.
Внимание: Федеральный закон (США) ограничивает продажу этого устройства лицензированным практикующим врачом или по его заказу.
Увага: Федеральний закон (США) обмежує продаж цього пристрою ліцензованим медичним працівником або на його замовлення.
주의: 미국 연방법에 따라 이 장치는 면허가 있는 의료 종사자가 판매하거나 그에 따라 판매하도록 제한합니다.
注意: 連邦法 (米国) は、このデバイスを認可された医療従事者による、またはその注文による販売に制限しています。
注意: 联邦法律 (美国) 限制此设备只能由有执照的医疗保健从业人员或按其订购



Caution: UV Light. Do not look directly at light.
Oppez: Ne gledajte direktno u UV svjetlost.
Upozornění: Nedívejte se přímo do UV světla.
Forsigtig: Se ikke direkte på UV-lys.
Achtung: UV-Licht nicht direkt betrachten.
Ettevaatust: ärge vaadake otse ultravioletvalgust.
Precaución: No mire directamente a la luz UV.
Attention: ne regardez pas directement la lumière UV.
Rabhadh: Ná breathnaigh go díreach ar sholas UV.
Oppez: Ne gledajte izravno u UV svjetlo.
Attenzione: non guardare direttamente la luce UV.
Uzmanību: neskatieties tieši uz UV gaismu.
Dēmesio: nežiūrėkite tiesiai į UV šviesą.
Vigyázat: Ne nézzen közvetlenül az UV-fényre.
Let op: Kijk niet rechtstreeks naar UV-licht.
Uwaga: Nie patrz bezpośrednio na światło UV.
Cuidado: Não olhe diretamente para a luz UV.
ATENȚIE: nu priviți direct la lumina UV.
Pozor: Ne glejte direktno v UV svetlobo.
Upozornenie: Nepozerajte sa priamo do UV svetla.
Varoitus: Älä katso suoraan UV-valoon.
Varning: Titta inte direkt på UV-ljus.
Dikkat: UV ışığı. Doğrudan ışığa bakmayın.
Προσοχή: Μην κοιτάτε απευθείας το φως UV.
Внимание: Не глядите директно на UV светлина.
Осторожно: УФ-свет. Не смотрите прямо на свет.
Увага: УФ-світло. Не дивіться прямо на світло.
주의: UV 광선. 빛을 직접 보지 마십시오.
注意: UVライト。光を直接見ないでください。
注意: 紫外线。不要直视光。



DermLite LLC
21 Argonaut | Aliso Viejo, CA 92656 | USA
Tel. +1-949-481-6384 | Fax +1-949-240-7492
info@dermlite.com | www.dermlite.com



E. C. REP Ltd
5 Fitzwilliam Square East,
Dublin 2, D02 R744, Ireland
Tel: +353 1 2 544 944
Email: info@ecrep.ie



Responsible Person Limited
Summit House, 4-5 Mitchell Street
Edinburgh, EH6 7BD Scotland



CompLife Swiss s.a.
Via Luganetto 4
6962 Viganella (TI)